

# Abréviations utilisées

(D'après F6AWN Francis)

Voici pour les amateurs de CW quelques abréviations utilisées lors d

QSO international		
Abrv	Signification	Abrv
72	Paix et amitiés	600
73	Meilleures salutations (Best Regards)	BCP
88	Sentiment affectueux, Baisers (love and kisses)	BJR
99	Dégagez!! (Go out!!)	BSR
?	Répétez	ETSA
AA	Tout ce qui suit (All after)	PRO
AB	Tout ce qui précède (All before)	RAS
About	A propos de, environ (About)	RC
ADR	Adress	TJRS
AF	Basse fréquence (Audio Frequency)	TPS
AGN	Encore (Again)	MCI
ALL	Tout (All)	SVP
Abrv	Modulation d'amplitude (Amplitude of modulation)	VTRE
ANT	Antenne	TU
AR	Fin de message ("+")	VCI
B4	Avant	VS
Abrv	Interférences sur la radiodiffusion (Broadcast interference)	VX

.....	.....	XCUS
BK (Break)	Interruption	BLU
BLW	En dessous (Below)	.....
BK	Inviter une station qui écoute à transmettre	.....
BK	Interruption	
BN	Entre (Between)	BTR
BUG	Manipulateur semi-automatique (semi-automatic key)	BURO
BYE	Au revoir (Good bye)	C
CALL	Appel indicatif	CBA
CFM	Je confirme (I confirm)	CK
CKT	Circuit	CL
CR	Quitter la station (Clear)	CLD
CLG	Appelant	CLR
CNDS	Conditions	CNDX
CQ	Appel général pour une station quelconque (Calling Any Station)	CRD
CU	Vous voir (See You)	CUAGN
CUL	Vous revoir plus tard (See you later)	CW
DEG	Degré	DLP
DLD	Délivré (delevered)	DLVD
DN	En dessous	DNT
DR	Cher (Dear)	DWN

<b>DX</b>	<b>Distance, liaison lointaine (Distance)</b>	<b>EL</b>
<b>ERE</b>	<b>Ici (Here)</b>	<b>ES</b>
<b>FB</b>	<b>Bon travail, Excellent (Fine Business)</b>	<b>FDR</b>
<b>FER</b>	<b>Pour (For)</b>	<b>FM</b>
<b>FQ</b>	<b>Fréquence (Frequency)</b>	<b>FR</b>
<b>FRD</b>	<b>Ami (Friend)</b>	<b>FRM</b>
<b>GA</b>	<b>Allez-y (Go Head)</b>	<b>GA</b>
<b>GB</b>	<b>Au revoir (Good Bye)</b>	<b>GD</b>
<b>GE</b>	<b>Bonsoir (Good evening)</b>	<b>GG</b>
<b>GH</b>	<b>Bonne chasse (Good hunting)</b>	<b>GL</b>
<b>GLL</b>	<b>Heureux (Glad)</b>	<b>GM</b>
<b>GMT</b>	<b>Heure de Greenwich (Greenwich Mean Time)</b>	<b>GN</b>
<b>GND</b>	<b>Sol (Ground)</b>	<b>GP</b>
<b>HAM</b>	<b>Amateur</b>	<b>HI</b>
<b>HI</b>	<b>Hilarité (Telegraphy-laugh)</b>	<b>HLO</b>
<b>HPE</b>	<b>J'espère (I hope)</b>	<b>HPY</b>
<b>HQ</b>	<b>Quartier général (Headquarter)</b>	<b>HR</b>
<b>HR</b>	<b>Ici (Here)</b>	<b>HRD</b>
<b>HV ou HVE</b>	<b>avoir, ai (Have)</b>	<b>HVY</b>
<b>HW</b>	<b>Combien (How)</b>	<b>INFO</b>
<b>K</b>	<b>Invite à transmettre (Key)</b>	<b>KEY</b>

<b>KN</b>	<b>Invite une station unique à transmettre</b>	<b>LID</b>
<b>LIS</b>	<b>Autorisé, licence (License)</b>	<b>LOC</b>
<b>LOG</b>	<b>Carnet de trafic (Logbook)</b>	<b>LP</b>
<b>LTR</b>	<b>Lettre (Letter)</b>	<b>LW</b>
<b>MA</b>	<b>Milliampères (Milliamper)</b>	<b>MBR</b>
<b>MIC ou MIKE</b>	<b>Microphone</b>	<b>MILS</b>
<b>MNI</b>	<b>Beaucoup (Many)</b>	<b>MSG</b>
<b>MTR</b>	<b>Mètre (Meter)</b>	<b>MY</b>
<b>N</b>	<b>Non (No)</b>	<b>NCS</b>
<b>ND</b>	<b>Rien à faire (Nothing Doing)</b>	<b>NIL</b>
<b>NITE</b>	<b>Nuit (Night)</b>	<b>NM</b>
<b>NR</b>	<b>Numéro (Number) ou Près de (Near)</b>	<b>NW</b>
<b>NY</b>	<b>Nouvelle année (New Year)</b>	<b>OB ou OC ou OM</b>
<b>OK</b>	<b>Bien compris (OK)</b>	<b>OT</b>
<b>PA</b>	<b>Etage final de puissance (Power amplifier)</b>	<b>PBL</b>
<b>PHONE</b>	<b>Téléphonie, radiophonie (Phone)</b>	<b>PSE</b>
<b>PT</b>	<b>Point</b>	<b>PWR</b>
<b>R</b>	<b>Sont (Are) ou Tout est correctement reçu (Received)</b>	<b>RC</b>
<b>RCD</b>	<b>Reçu (Received)</b>	<b>RCVR</b>
<b>REF</b>	<b>Référence (Reference)</b>	<b>RFI</b>
<b>RIG</b>	<b>Equipement de la station (Station Equipment)</b>	<b>RITE</b>

<b>RPRT</b>	<b>Report (Report)</b>	<b>RPT</b>
<b>RST</b>	<b>Report codifié</b>	<b>RTTY</b>
<b>RX</b>	<b>Récepteur (Receiver)</b>	<b>SASE</b>
<b>SED</b>	<b>Dit (Said)</b>	<b>SIG</b>
<b>SINE</b>	<b>Initiales ou surnom</b>	<b>SK</b>
<b>SKED</b>	<b>Prévision de rendez-vous</b>	<b>SKIP</b>
<b>SN</b>	<b>Bientôt (Soon)</b>	<b>SOLID</b>
<b>SRI</b>	<b>Désolé (Sorry)</b>	<b>SSB</b>
<b>STDI</b>	<b>Stable</b>	<b>STN</b>
<b>SUM</b>	<b>Quelque (Some)</b>	<b>SVC</b>
<b>SWL</b>	<b>Ecouteur d'ondes courtes</b>	<b>SWOF</b>
<b>TEMP</b>	<b>Température</b>	<b>TEST</b>
<b>TFC</b>	<b>Traffic</b>	<b>TKS</b>
<b>TMW</b>	<b>Demain (To Morrow)</b>	<b>TNX</b>
<b>TPS</b>	<b>Temps, météo</b>	<b>TRUB</b>
<b>TT</b>	<b>Ce, cela (That)</b>	<b>TU</b>
<b>TVI</b>	<b>Interférences sur télévision</b>	<b>TX</b>
<b>TXT</b>	<b>Texte</b>	<b>U</b>
<b>UNLIS</b>	<b>Non autorisé (Unlicensed)</b>	<b>UP</b>
<b>UR</b>	<b>Votre (Your) ou Vous êtes (You're)</b>	<b>URS</b>
<b>UTC</b>	<b>Temps universel</b>	<b>VA</b>

VFO	Oscillateur à fréquence variable	VIA
VY	Très (Very)	WA
WB	Mot avant (Word Before)	WD
WDS	Mots	WKS
WKG	Je travaille (Working)	WL
WT	Quoi (What)	WW
WX	Temps, météo (Weather)	XCVR
XMAS	Noël (Christmas)	XMTR
XTAL	Quartz (cristal)	XYL
YD	Hier (Yesterday)	YL
YR	Année (Year)	.....

**QSO international (avec les Ru**

Abrv	Signification	Abrv
DSW	Au revoir	SPB
.....	.....	.....

# en CW.

e QSO.

<b>QSO en français</b>
<b>Signification</b>
<b>Appel téléphonique</b>
<b>Beaucoup</b>
<b>Bonjour</b>
<b>Bonsoir</b>
<b>Enveloppe timbrée self-adressée</b>
<b>Profession, travail.</b>
<b>Rien à signaler</b>
<b>Radio-Club</b>
<b>Toujours</b>
<b>Temps, météo</b>
<b>MCI</b>
<b>S'il vous plait</b>
<b>Votre</b>
<b>Temps universel</b>
<b>Voici</b>
<b>Vous</b>
<b>Vieux</b>

**Excuses**

**Bande Latérale Unique**

.....

.....

**QSO international (suite)**

**Meilleur (Better)**

**Bureau QSL (QSL bureau)**

**Oui (Yes)**

**Adresse dans le callbook (Callbook  
address)**

**Je vérifie (Check)**

**Appel indicatif (Call)**

**Appelé (Called)**

**Clair, Terminé (Clear)**

**Conditions**

**Carte (Card)**

**Vous recontacter (See you again)**

**Ondes entretenues (Continuous  
Waves)**

**Dipôle, doublet (Diôle)**

**Délivré (delivered)**

**Ne .... pas (Do not)**

**En dessous (down)**

<b>Élément d'une antenne (Element)</b>
<b>Et (And)</b>
<b>Ligne d'alimentation d'antenne (Feeder)</b>
<b>Modulation de fréquence (Frequency Modulation)</b>
<b>Pour (For)</b>
<b>Depuis, de (From)</b>
<b>Bon après-midi (Good Afternoon)</b>
<b>Bonjour (Good day)</b>
<b>Allant (Going)</b>
<b>Bonne chance (Good luck)</b>
<b>Bonjour (Good morning)</b>
<b>Bonne nuit (Good Night)</b>
<b>Antenne verticale (Ground-Plane)</b>
<b>Haut (High)</b>
<b>Salut (Hello)</b>
<b>Joyeux (Happy)</b>
<b>Entendu (Hear)</b>
<b>Entendu (Heard)</b>
<b>Lourd (Heavy)</b>
<b>Information (Information)</b>
<b>Manipulateur (Keyer)</b>

<b>Mauvais opérateur (Poor operator)</b>
<b>Situation, QRA Locator (Location)</b>
<b>Loop (Loop)</b>
<b>Long fil (Long Wire)</b>
<b>Membre (Member)</b>
<b>Milliampères</b>
<b>Message (Message)</b>
<b>Mon</b>
<b>Station de contrôle d'un réseau (Net Control Station)</b>
<b>Pas dans le carnet de trafic (Not in Log)</b>
<b>Rien de plus (No More)</b>
<b>Je reprends la transmission (I resume the transmission) ou Maintenant (Now)</b>
<b>Mon vieux, familier (Old Boy)</b>
<b>Vieux copain familier (Old Timer)</b>
<b>Préambule (Preamble)</b>
<b>S'il vous plait (Please)</b>
<b>Puissance (Power)</b>
<b>Bavarder, bavardage (Rag Chew)</b>
<b>Récepteur (Receiver)</b>
<b>Interférences haute fréquence (Radio Frequency Interference)</b>
<b>Ecrire (Write)</b>

<b>Répéter (Repeat)</b>
<b>Radiotélétype</b>
<b>Enveloppe timbrée self-adressée (Self Addressed Stamped Envelope)</b>
<b>Signal</b>
<b>Fin du contact</b>
<b>Distance de propagation (Skip)</b>
<b>Très bon, confortable (Solidly)</b>
<b>Bande latérale unique</b>
<b>Station</b>
<b>Service</b>
<b>Manipulez avec l'autre pied!!</b>
<b>Concours ou essai</b>
<b>Merci (Tanks)</b>
<b>Merci</b>
<b>Troublé, gêné (Truble)</b>
<b>Temps universel ou Merci (Thank You)</b>
<b>Emetteur</b>
<b>Vous (You)</b>
<b>Au-dessus</b>
<b>Vos (Yours)</b>
<b>Fin de transmission</b>

<b>Par</b>
<b>Mot après (Word after)</b>
<b>Mot (Word)</b>
<b>Contacté, travaillé</b>
<b>Bien (Well)</b>
<b>Le monde entier</b>
<b>Emetteur-récepteur</b>
<b>Emetteur</b>
<b>Epouse</b>
<b>Jeune fille</b>
<b>.....</b>
<b>isses)</b>
<b>Signification</b>
<b>Merci</b>
<b>.....</b>